



More Details

	1	2	3	4	5	6
D	Der Untergrund muss trocken, sauber, glatt, trag- und saugfähig sein. Neue oder stark saugende Putzuntergründe vorkleistem. Sandende Untergründe und neue Gipskartonplatten gleichmässig mit Tapetengrund vorbereiten. Alte Tapeten und nicht haftende Anstriche entfernen.	Zur Verklebung ERFURT-Vlies-Rauh-faser Kleistervorwand. Alternativ: Kleister für Vliestapeten. Herstellerangaben beachten. Hinweis: Eine Verklebung von ERFURT-Vlies-Rauh-faser Tapeten mit Kleister auf Basis von Carboxymethylzellulose ist zu vermeiden.	Kleister satt und gleichmäßig in der Bahnbreite auf die Wand auftragen. Bahnen trocken in das Kleisterbett einlegen (Wandklebetechnik). Alternativ: Rückseite einkleistern, zusammenlegen und ohne Weichzeit verkleben.	Bahnen lotrecht und auf Stoß (nicht überlappend) verkleben. Blasen- und faltenfrei von der Bahnhmitte zum Rand hin mit geeignetem Werkzeug fest andrücken. Kleisterreste auf der Oberfläche sofort entfernen. Überstände abschneiden. Tapezierergebnis nach einer Wand prüfen! Bei erkennbarem Mangel wird die Ware ausgetauscht. Folgekosten werden nicht erstattet.	Trocknung: Raum gut lüften und Durchzug vermeiden. Anstrich nach ca. einem Tag.	Entsorgung mit dem Restmüll.
GB	The base surface must be clean, dry and smooth, as well as solid and absorbent. Prime new or very absorbent plaster base surfaces. Treat sandy base surfaces and new plasterboard with an even coating of wallpaper primer. Remove old wallpaper and loose paint.	Use a suitable nonwoven paste. Refer to the manufacturer's instructions.	Generously apply paste evenly to the wall the width of the strip. Position the lengths dry into the bed of paste (paste-the-wall technique). Alternatively: Paste the rear of the wallcovering, fold and hang without soaking.	Hang lengths perpendicular and butt-jointed (not overlapping). Use an appropriate tool to smooth out bubbles and folds from the centre of the length to the edge. Immediately remove any traces of adhesive from the surface. Cut off excess lengths. Check the wallpapering results after papering each wall. The product will be replaced should there be noticeable defects. We will not pay consequential costs.	Drying: Ventilate the room well, avoiding draughts. Paint after approx. one day.	Dispose of with household waste.
F	Le support doit être sec, propre, lisse, stable et absorbant. Préenduire de colle d'amidon les supports de crépis neufs ou fortement absorbants. Prétraiter les supports couverts de sable et les plaques de placoplâtre neuves en appliquant une sous-couche uniforme. Enlever les anciens papiers peints et les peintures non adhérentes.	Utiliser de la colle d'amidon pour intissé adaptée à l'encollage. Respecter les consignes du fabricant.	Appliquer la colle d'amidon généreusement et uniformément sur la largeur du lé posé sur le mur. Placer les lés secs dans le lit de colle d'amidon (technique d'encollage mural). Sinon : enduire l'envers de colle d'amidon, plier et coller sans détrempé.	Coller les lés d'aplomb et bord à bord à joints vifs (sans chevauchement). Bien éliminer les bulles d'air et les plis en appuyant fortement du centre du lé vers le bord avec un outil approprié. Enlever immédiatement les taches de colle d'amidon de la surface. Découper les excédents. Vérifier le résultat de la pose après avoir traité un mur ! La marchandise est échangée en cas de défaut évident. Les frais consécutifs ne sont pas remboursés.	Séchage : bien aérer la pièce et éviter les courants d'air. Peindre au bout d'un jour environ.	Éliminer avec les déchets ménagers.
NL	De ondergrond moet droog, schoon, glad, stabiel en absorberend zijn. Nieuwe of sterk zuigende pleisterlagen voorlijmen. Korrelige ondergronden en nieuwe gipsplaten gelijkmatig met behangvoorstrijk voorbehandelen. Oud behang en niet-hechtende verflagen verwijderen.	Bij het lijmen dient geschikte vlieslijm te worden gebruikt. Instructies van de fabrikant opvolgen.	Lijm royaal en gelijkmatig in de breedte van de baan op de muur opbrengen. Banendroog in het lijmbed leggen (wandkleeftechniek). alternatief: Achterkant inlijmen, samenvouwen en zonder inweektijd verlijmen.	De banen loodrecht en stotend (niet overlappend) verlijmen. Zonder luchtbelleten en kreukvrij van de midden van de baan tot aan de rand met passend gereedschap stevig aandrukken. Lijmresten op het oppervlak onmiddellijk verwijderen. Overstekende randen afsnijden. Behangresultaat na één muur controleren! Bij zichtbare gebreken worden de artikelen vervangen. Onkosten die achteraf ontstaan worden niet vergoed.	Droging: kamer gaat luchten en tocht voorkomen. Na ca. één dag overschilderbaar.	Afval kan bij het restafval.
DK	Overfladen skal være tør, ren, glat, bærende og absorberende. Påfør klisteret på forhånd på nye eller stærkt absorberende gipsunderlag. Påfør et jævnt lag tapetgrunder på silbeflader og nye gipsplader. Fjern gammelt tapet og ikke-hæftende belægninger.	Brug en egnet flisklister til påklstring. Overhold producentens anvisninger.	Påfør klisteret jævnt på væggen i banens fulde bredde. Læg de tørre baner på klisterunderlaget (vægglimningsteknik). alternativt: Påfør klister på bagside, læg dem sammen og påfør uden blødgøringstid.	Banerne skal klisteres på lodret og til kanten (må ikke overlappe). Gnid luftbobler og folder fra midten af banen og ud til kanten med et passende værktøj. Klisterrester på overfladen skal fjernes med det samme. Afskær overskydende tapet. Kontroller resultatet af tapetseringen, efter en væg er tapetseret! Hvis der er tydelige mangler, vil varen blive udskiftet. Efterfølgende omkostninger vil ikke blive betalt.	Tørring: Sørg for god udluftning i rummet, og undgå gennemtræk. Kan males over efter ca. en dag.	Bortskaffes med restaffald.
PL	Podłoża musi być suche, czyste, równe oraz odporne na nasiąkanie. Nanieść klej na nową lub bardzo chłonno podłoża tynkowe. Na spijające podłoża i nowe płyty gipsowo-kartonowe uprzednio nanieść podkład do tapet. Usunąć stare tapety i nieprzyklejające warstwy farby.	Do klejenia używać odpowiedniego kleju do włókniiny. Przestżegać wskazówek producenta.	Klejster nanosić obficie i równomiernie na szerokość brytu na ścianę. Suche bryty nakładać na powierzchnię ściany pokrytą wcześniej warstwą kleju (technika nakładania kleju na ścianę). opcjonalnie: Odrotną stronę posmarować klejem, złożyć i przykleić bez pozostawiania do nasiąknięcia klejem.	Bryty przyklejać pionowo i na styk (tak, aby nie zachodziły na siebie). Naklejać tak, aby nie było pęcherzyków powietrza i zagnieceń, od środka brytu do krawędzi za pomocą odpowiedniego narzędzia. Natychmiast usuwać resztki kleju z powierzchni tapety. Przyciąć nadmiar tapety. Sprawdź efekt końcowy tapetowania na ścianie! W przypadku widocznych wad tapety należy wymienić. Inne koszty nie są zwracane.	Suszenie: Dobrze wentyluj pomieszczenie i unikaj przeciągu Malować po upływie ok. jednego dnia.	Zutylizować materiały szkodliwe.
SK	Podklad musí byť suchý, čistý, hladký, nosný a savý. Zatríte nové alebo silno sajúce podklady z omietky. Rovnomerne upravte pieskovaté podklady a nové sadrokartónové dosky pomocou tapetovacieho podkladu. Odstráňte staré tapety a nesúdržné nátery.	Na lepenie použite vhodné lepidlo na vliesové tapety. Dodržujte údaje výrobcu.	Dostatočné množstvo lepidla naneste rovnomerne v celej šírke pásu na stenu. Suché pásy položte do lepidlového lôžka (technika lepenia na stenu). alternativne: Zadnú stranu natrite lepidlom, zložte ju a nalepte bez času na zmäknutie.	Pásy nalepte kolmo a na spoj (aby sa neprekryvali). Pevne pritlačte vhodným nástrojom zo stredu pásu k okraju, aby ste vytlačili všetky bublinky a odstránili záhyby. Zvyšky lepidla na povrchu okamžite odstráňte. Prečnievajúce zvyšky odrežte. Výsledok tapetovania skontrolujte podľa steny! Pri zistených nedostatkoch sa tovar vymení. Následné škody uhrádzané nebudú.	Schnutie: Miestnosť dobre vyvetrajte a vyhňte sa prievaniu. Náter po cca jednom dni.	Zneškodnite so zvyškovým odpadom.
RUS	Основание должно быть сухим, чистым, гладким, прочным и обладать хорошей впитывающей способностью. На новую или сильно впитывающую штукатурку нанести слой клея. На осыпающиеся основы или новые плиты из гипсокартона равномерно нанести грунтовку под обои. Удалить старые обои и отслаивающиеся лакокрасочные покрытия.	Для наклеивания используйте соответствующий клейстер для флизелина. Соблюдайте указания производителя.	Клейстер наносит равномерным толстым слоем на стену по ширине пологна. Сухие пологна обоев накладывать на слой клейстера (оклеивание путем нанесения клея на стену), в качестве альтернативы: Нанести клейстер на тыльную сторону обоев, сложить их и наклеить без прогибания.	Наклеивать пологна обоев вертикально и встык (без нахлеста). Пузыри воздуха и складки разгладить с помощью соответствующего инструмента от середины пологна к краям. Излишки клейстера на поверхности немедленно удалить. Выступающие края подрезать. После оклеивания одной стены проверить результат! При наличии явного дефекта товар подлежит замене. Возникшие побочные затраты производителю не компенсирует.	Сушка: Хорошо проветривайте помещение и не допускайте сквозняка. Покраска примерно через один день.	Утилизация с бытовыми отходами.
HU	Az alapfelület legyen száraz, tiszta, síma, hord- és nedvszívó-képes. Az új vagy erősen nedvszívó vakolt alapfelületet ragasztózzuk elő. A nedvszívó alapfelületeket és az új gipszkarton lemezeket kezeljük elő egyenletesen tapéta alapozóval. A régi tapétákat és a lepergő festékeket távolítsuk el.	A ragasztóához használjunk megfelelő vliés ragasztót. A gyártó utasításaitartsuk be.	A ragasztót vastagon és egyenletesen a csík szélességében vigyük fel a falra. A csíkokat szárazon fektessük a ragasztógyába (falragasztásos eljárás) alternativ megoldás: A hátoldalt ragasztózzuk be, hajtsuk össze és átítáradási idő nélkül ragasztjuk fel.	A csíkokat függőleges és illesztéssel (nem átfedéssel) ragasztjuk fel. A csíkokat a középtől a pereméig megfelelő szerszámmal hóllyag- és ráncmentesen erősen nyomjuk a falra. A felülről a ragasztó maradékokat azonnal távolítsuk el. A kiálló maradékokat vágjuk le. Egy fal tapétázása után ellenőrizzuk az eredményt! Felismerhető hibák esetén az árut kicseréljük. Következésképpen költségeket nem áll módunkban megtéríteni!	Száradás: A helyiség jól szellőztessük és a huzatot kerüljük el. Kb. egy nap után átfesthető.	A háztartási hulladékkal dobjuk ki.
CZ	Podklad musí být suchý, čistý, hladký, dostatečně nosný a nasákvavý. Nové nebo silně nasákvavé podklady musíme předem penetrovat lepidlem. Drolivé podklady a nové sádrokartonové povrchy natřete stejnoměrně podkladovým nátěrem. Staré tapety a neplňnavé nátery odstráňte.	K lepení použijte vhodné lepidlo na vliesové tapety. Dodržujte pokyny výrobcu.	Naneste na stěnu stejnoměrně a dostatečně množství lepidla po celé šířce pásu. Pásy položte na lepidlo (technika lepení na stěny). alternativně: Natřete lepidlem zadní stranu, složte k sobě a bez předchozí doby mčkčení přilepte.	Pásy slepte vsle a na styk (nepřekládejte je přes sebe). Vytlačte vhodným nástrojem bublinky a záhyby od středu směrem ke kraji. Zbytky lepidla na povrchu okamžitě odstráňte. Přesahy odřežte. Výsledek tapetování zkontrolujte po zhotovení jedné stěny! Jestliže najdete nějaké vady, zboží vyměníme. Následné náklady nebudou hrazeny.	Schnutí: Místnost dobře větrejte a zabraňte průvanu. Náter po cca jednom dni.	Likvidace s běžným odpadem.
TR	Zeminin kuru, temiz, düz, taşıyıcı ve emici olması gerekir. Yeni ya da çok emici sıva zeminlerin önceden zamklanması gerekir. Kumtaşan zeminler ve yeni kartonpilyer levhaları dengeli bir şekilde duvar kağıdı astarlaya uygundur. Eski duvar kağıtlarını ve yapışmayan boyaları temizleyin.	Yapıştırmak için uygun nonwoven zamk kullanın. Üreticinin açıklama zamkını dikkate alın.	Zamkı bol ve dengeli olarak şerit genişliğinde duvara sürün. Şeritleri kuru halde zamk yatağına yatırı (duvara yapıştırma tekniği). Alternatif: Arka yüzü zamk sürün, katlayın ve yumuşama süresini beklemeden yapıştırın.	Şeritleri dikey ve bitişik olarak (üst üste bindirmeden) yapıştırın. Kabarcık ve kırışık bırakmadan, şeridin ortasından kenarına doğru uygun araçlarla sıkıca bastırın. Yüzeydeki zamk artıklarını hemen temizleyin. Çıktıktan kesin. Yapılan duvar kağıdının sonuçlarını bir duvar bittikten sonra kontrol edin. Gözle görülen bir kusur varsa, ürünü değiştirilir. Kusur sonucu oluşan masraflar karşılanmaz.	Kuruma: Odayı iyice havalandırın ve ceryan yapmasını önleyin. Yaklaşık bir gün sonra boyayın.	Artıkları birlikte tasfiye edin.
VRC	基層墙面必須干燥、清洁、光滑以及有承载力和吸水性。预先给新的或具有强吸收性的石膏基层墙面涂胶。预先使用墙纸底漆均匀地处理砂性基层墙面和新的纸面石膏板。去除旧的墙纸和不粘的涂层。	使用合适的无纺纤维胶液进行粘貼。注意制造商说明。	將膠液以捲紙卷寬度充分且均勻地塗刷到牆面上。將捲紙卷在干燥的情況下鋪到膠液床面上(牆壁塗膠技術)。或者:給背面塗膠。放置到一起且無需滲透時間即可鋪貼。	將捲紙卷垂直并排(不能疊疊)鋪貼。用合适的工具从捲紙卷中间向边缘用力碾压,挤出气泡并刮平。立刻清除表面的胶液残留。切除超出的部分。检查墙壁的铺贴效果!如产品存在缺陷,则可调换相应的产品。后续费用不予赔偿。	干燥:为房间充分通风并避免穿堂风。在大约1天后进行涂層。	同一般剩余垃圾一样清除。